

1882-12-20

SENDER

H.C. Aggersborg

RECIPIENT

Joakim Skovgaard

FACTS

Document type:

Letter

Sender's location:

København

Recipient's location:

Rom

Mentioned people:

Inge Gyrithe Aggersborg (senere Friis)

Viggo Pedersen

Wilhelmine Skovgaard

Christian Skredsvig

Archive:

Mappe 16 nr. 24.

TRANSCRIPTION

Kasse 16

Brev 24

Kjøbenhavn 20de Decbr 1882

Kjære Joakim!

I den Forventning af dette Brev vil komme Dig i hænde Juleaften, og med Forvisning om at det vil være Dig Kjært at modtage en Julehilsen fra Din gamle Onkel, som holder saa inderligt af Dig, og følger Dig i Tankerne med Kjærlighed, vil jeg bede Dig at modtage Skriftligt, hvad ikke kan ske mundtligt, mine bedste og Kjærligste Ønsker om en glædelig og velsignet Julefest og et i enhver henseende lykkeligt Nytaar.

Dit sidste Brev, hvormed fulgte Brev til Tante Gine, hvem jeg strax leverede det, og hvorpaa Du maaske alt har faaet Svar, glædede mig meget, dels fordi det afgav Bevis paa Din samvittighedsfulde Ærlighed, og dels fordi deraf fremgik, ligesom af Dine andre Breve til Hjemmet, hvoraf jeg har læst flere, at Du ret nyder Skjönheden i Natur og Kunsten i de nye Omgivelser og vedvarende er rask. Din beskrivelse af Din Ven Skredsvigs ægteskabelige Lykke i Modsætning til Din Ungkarlestand •2• morede mig.

og jeg er glad paa Dine Vegne ved at Du og Viggo Pedersen have faaet Bolig Dör om Dör med dette unge Ægtepar.

Gid Vinteren ikke maa blive for streng i Rom saa at Du kan undgaa Forkjölser og i Januar eller Februar Maaned komme til at begynde at arbeide ude, hvad Du saa meget længes efter.

Det er forunderligt at læse i Dine Breve om det deilige Solskin og de smukke Lufttoner "medens Himlen her er stadig overtrukken og taaget og Thermometret lidt under Frysepunktet saa at Kanaler og Söer er belagte med Is og Sköitelöbning i fuld Gang. Ligeledes har det forundret mig at Dine Breve intet indeholder om Tiberens Oversvømmelse, som efter Bladene har været i den Grad at hele Ghettoen og de lavere Steder i Rom Stode under Vand, men rimeligvis er der meget Overdrivelse deri.

Hvad os selv angaar, saa have vi det ved det gode gamle, dog er din Faster ikke rask i den seneste Tid, saa at hun maa bruge baade Piller •3• og Mixtur for at holde sig pa Benene, men i dag er det værre saa at hun foreløbig maa holde Sengen og derfor neppe vil kunne skrive Dig til saa at Du kan have Brevet i Juletiden, hvad hun havde betænkt. Maaske hun kunde have godt af at komme til den mildere Luft i Syden, hvad der vilde have meget tiltrækkende ved jeg, da Du er der, men dertil er for Øjeblikket

ingen Udsigt og desuden er der jo saa mange Lopper at man ikke vil kunne more sig.

I Juletiden kommer Gyrthe Aggersborg hjem, og hendes Forlovede hertil i Besög. I den Anledning bliver rimeligvis til den Tid flere festlige Familiesammenkomster, hvortil det havde været rart om ogsaa Du kunde have været med. Ogsaa jeg har tænkt paa en lille Fest, hvortil jeg agter ogsaa at indbyde Frøken Breum og Læssöes, hvis blot Din Faster bliver saa rask at hun kan klare Anstrengelserne ved Arrangementet, Lev nu vel, Kjære Joakim, modtage fra Tante Anna og Foreløbig fra Din Faster de Kjærligste hilsen og Lykönskninger ved Din Kjærlige Onkel H.C. Aggersborg.●4●

Efterskrift

Din faster havde anmodet om denne Side for at skrive et Par Ord til Dig med egen Haand, men da hun hele Dagen ligger til sengs af hendes sædvanlige [?] Hovedpine med opkastelse osv, er det hende umuligt, saa at Du maa nøjes med omstaaende Hilsen

HCA

Brevant

Kjøbenhavn 20^{de} Decbr 1882

Kære Jakob!

Den Forventning af dette Brev vil komme
Dig ihønde Juleaften, og med Forvisning om at
det vil være Dig kjært at modtage en Julehilsen fra
Den gamle Onkel, som holder paa inderligt af Dig,
og følger Dig i Tankerne med Kjærlighed, vil jeg
bede Dig at modtage Kristligt, hvad ikke ^{Kat} alle
mennesklige, mine bedste og kjærligste Ønsker om
en glædelig og velbignet Julefest og et i enhver
Henseende lykkeligt Nystaar.

Dit sidste Brev, hvormed fulgte Brev til Tante Jine,
hvorm jeg snart leverede det, og hvorpaa Du maaske
altsaa har faaet svar, glædede mig meget, dels fordi
det afgav Brev paa Din samvittighedsfulde Virksomhed,
og dels fordi deraf fremgik, ligesom af dine andre
Breve til Hjemmet, hvorefter jeg har læst flere,
at Du ret nyder Sjælens og Naturs og Kunst
i de nye Angivelser og vedvarende er rask.
Den Beskrivelse af Din Ven Frederiks og skolelige
Lytte i Modsehung til den Ungkarlefskone maaede

mig, og jeg er glad for dine Brevne ved at du og
Nanna Rasmussen have været i Blev, for om det synes
dette unge Bysker

Jeg nu tænker ikke maa blive for længe i København
at du kan antage Brevbrevet og i januar eller
februar Maaned kommer du at begynde at arbejde
der, hvad du får meget længe efter.

Det er forunderligt at være i dine Brevne om det ståtige

Leben og de smukke Lyststeder, medens Hjemmet

her er stadig overtrukket og klogt og Hjemmet

læst under dig, som altid får at tænke og

Liv er belagt med et af Høstet i fuld

Gang. Herved har det fundet mig at dine

Brevne ikke indholder om det store Overblik

for en Bladstørrelse i den Grad at hele

Græsten og de tavne Sider som flere andre

Vand, men indlægges er der ingen Overblik

der.

Hvad er det angaar, får have vi det ved det

gode Gamle, dog er den Fart ikke nok i den

seneste Tid, for at hun maa bruge borte

Tid.

og Måske for at holde sig for Brevne, men i den

det være for at hun guldbring maa holde Brevne

og derfor neppe vil kunne blive sig selv for at

du have Brevne i Juletid, hvad hun havde

betænkt. Måske hun kunde have godt af

at komme til den mildere Luft i Lyden,

hvor der vilde have meget til at se ved

sig da du er der, men dertil er for Gledet

ingen Tilføjelse og Henset er det jo for mange

Køpper at man ikke vil kunne mere sig.

Juletiden kommer i Juletid, Brevne, og

Hendes Følelse vil til i Brev. I den Tid

nu bliver indlægges til den Tid flere Jule

Græsten som indlægges, hvilket det havde været

om og den du kunde have været med. Og

jeg har tænkt på en lille Tid, hvilket jeg

og for og se at indlægges Brevne og Brevne

hvilket den Fart bliver for at se at hun

kan både Overblikke og Brevne

du nu vil, Brevne, modtage for Brevne

og Brevne for den Tid de Brevne Brevne

og Brevne for den Tid de Brevne Brevne

og Brevne for den Tid de Brevne Brevne

og Brevne for den Tid de Brevne Brevne

og Brevne for den Tid de Brevne Brevne

og Brevne for den Tid de Brevne Brevne

og Brevne for den Tid de Brevne Brevne

og Brevne for den Tid de Brevne Brevne

og Brevne for den Tid de Brevne Brevne

og Brevne for den Tid de Brevne Brevne

og Brevne for den Tid de Brevne Brevne

og Brevne for den Tid de Brevne Brevne

og Brevne for den Tid de Brevne Brevne

og Brevne for den Tid de Brevne Brevne

og Brevne for den Tid de Brevne Brevne

og Brevne for den Tid de Brevne Brevne

og Brevne for den Tid de Brevne Brevne

og Brevne for den Tid de Brevne Brevne

og Brevne for den Tid de Brevne Brevne

og Brevne for den Tid de Brevne Brevne

og Brevne for den Tid de Brevne Brevne

og Brevne for den Tid de Brevne Brevne

og Brevne for den Tid de Brevne Brevne

og Brevne for den Tid de Brevne Brevne

og Brevne for den Tid de Brevne Brevne

og Brevne for den Tid de Brevne Brevne

og Brevne for den Tid de Brevne Brevne

og Brevne for den Tid de Brevne Brevne

og Brevne for den Tid de Brevne Brevne

og Brevne for den Tid de Brevne Brevne

og Brevne for den Tid de Brevne Brevne

og Brevne for den Tid de Brevne Brevne

og Brevne for den Tid de Brevne Brevne

og Brevne for den Tid de Brevne Brevne

og Brevne for den Tid de Brevne Brevne

og Brevne for den Tid de Brevne Brevne

og Brevne for den Tid de Brevne Brevne

Elly
Min Fader havde anmodet om denne Side for at
skrive et Par Ord til dig med egen Haand, men
da hun hele Dagen legger Bløds af hendes
forvandlede nervøse Hovedpine med Opkastelse
er, er det aldeles umuligt, saa at du maa nøjs
med omstændte Helsen.

Ket

SKOVGAARD-MUSEET

Mappe 16 Nr. 27